

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6888 – Otsuka/Mitsui/Claris)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2013/C 120/10)

1. Fit-18 ta' April 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Otsuka Pharmaceutical Factory Inc. ("Otsuka", il-Ġappun), li hija parti mill-grupp ta' kumpaniji Otsuka kkontrollat minn Otsuka Holdings Co., Ltd. (il-Ġappun), Mitsui & Co. Ltd ("Mitsui", il-Ġappun) u Claris Lifescience Limited ("Claris", l-Indja) jakkwistaw, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' 100 % tas-sussidjarji ta' Claris, Claris Otsuka Limited (il-"JV(impriża kongunta"), l-Indja), permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:
 - Otsuka: farmaċewtiċi, nutraċewtiċi, ⁽²⁾ prodotti tal-konsumatur, distribuzzjoni u ppakkjar,
 - Mitsui: il-bejgħ, id-distribuzzjoni, ix-xiri, it-tqegħid fis-suq u l-forniment ta' prodotti foqhma bħal: hadid, azzar, metalli li ma fihomx hadid, makkinarju, elettronika, kimiċi, komoditajiet relatati mal-enerġija, ikel u bejgħ bl-innut, servizz tal-istil tal-hajja u tal-konsumatur, il-bejgħ ta' vetturi bil-mutur u tal-motocikletti,
 - Claris: il-manifattura u d-distribuzzjoni ta' prodotti għall-infusjoni fil-vini, drogi ġeneriċi, prodotti bbażati fuq ir-riċerka u terapiji għal sitwazzjonijiet ta' mard akut u ta' kirurġija,
 - Claris Otsuka Limited (il-JV): il-manifattura, it-tqegħid fis-suq, il-kummerċ ta' prodotti ta' infusjoni, soluzzjonijiet ta' infusjoni, anti-infettivi u espansuri tal-volum tal-plasma.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽³⁾ ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6888 – Otsuka/Mitsui/Claris, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ "Nutraċewtika" tirreferi għal linja ta' prodotti li tikkombina "nutrizzjoni" u "farmaċewtiċi".

⁽³⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").